

THE FIFTEENTH NIGHT OF SHA`BĀN

This night is extraordinarily honorable. Imam Ja`far al-Ṣādiq (a.s) has narrated that when Imam Muhammad al-Bāqir (a.s) was asked about the merits of the fifteenth night of Sha`bān, he answered, "It is the most favorable night after the *Qadr* Night. At this night, Almighty Allah bestows upon His servants with His favors and grants them His pardon. Therefore, you should exert all efforts for seeking nearness to Almighty Allah at this night, because He—Majestic and Honorable is He—has decided not to reject and beggar so long as an act of disobedience is asked. Almighty Allah has chosen this night for us, the Ahl al-Bayt, in the same way as He has chosen the *Qadr* Night for our Prophet—peace be upon him and his Family. You should thus pray Almighty Allah and thank Him diligently."

One of the marvelous blessings of this night is that it is the birth night of the Patron of the Age, namely Imam al-Mahdī (a.s),—may Allah accept our souls as ransoms for him. He was born in Surra-man-ra`ā (currently Sāmarrā') at the hour before daybreak in AH 255. This incident increases the merits of this honorable night.

However, narrations have carried may recommended acts to be carried out at this night:

First: It is highly recommended to bathe oneself at this night, for this act decreases the punishment on one's sins.

Second: It is highly recommended to imitate Imam `Ali ibn al-Ḥusayn Zayn al-`Ābidīn (a.s) who used to spend this whole night with acts of worship, prayers, supplications, invocations and prayers for forgiveness. A Ḥadīth has confirmed that as for one who spends this whole night with acts of worship, his heart will not die when other hearts die.

Third: It is highly recommended to visit the tomb of Imam al-Ḥusayn (a.s). As a matter of fact, this is the most favorable act at this night. It also brings about forgiveness of one's sins. If you desire that 124,000 Prophets shake hands with you, you may visit the holy tomb of Imam al-Ḥusayn (a.s) at this night. The least act of *Ziyārah* is to go up an elevated place, to look to the right and the left, and then to raise the head towards the heavens and say these following statements:

Peace be upon you; O Abū- `Abdullāh!	aṣṣalāmu `alayka yā abā `abdi allāh	السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ،
Peace and Allah's mercy and blessings be upon you.	aṣṣalāmu `alayka wa raḥmatu allāh wa barakātuḥu	السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

One who performs this *Ziyārah* is expected to win the reward of one Ḥajj and one `Umrah. In the section of *Ziyārahs*, we will mention further details about the peculiar merits of *Ziyārah* at this night.

ZIYĀRAH OF IMAM AL-ḤUSAYN ON THE FIFTEENTH OF SHA`BĀN

There are two forms of visiting the holy tomb of Imam al-Ḥusayn (a.s) on the fifteenth of Sha`bān. The first form is the same as the one previously cited for the *Ziyārah* on the first of Rajab, and the second is as follows:

In his book of '*al-Balad al-Amīn*', Shaykh al-Kaf`amiy has reported Imam al-Ṣādiq (a.s) as saying that one may stop at the holy tomb of Imam al-Ḥusayn (a.s) and say the following:

All praise be to Allah; the Most High, the All-great.	aḥamdu lillāhi al`aliyy al`azīmi	أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ
Peace be upon you; O the righteous, pure servant (of Allah).	wa aṣṣalāmu `alayka ayyuhā al`abdu alṣṣāliḥu alzzakiyy	وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الرَّكِيُّ
I entrust with you a testimony of mine that takes me near you on the day of your intercession (for some people).	ūdi`uka shahādatan minny laka tuqarribuny ilayka fī yawmi shafā`atika	أُودِعُكَ شَهَادَةً مِنِّي لَكَ تُقَرِّبُنِي إِلَيْكَ فِي يَوْمِ شَفَاعَتِكَ،
I bear witness that although you were slain, you have not died;	ash-hadu annaka qutilta wa lam tamut	أَشْهَدُ أَنَّكَ قُتِلْتَ وَلَمْ تَمُتْ
Rather the hearts of your adherents (Shi`ah) are	bal birajā'i ḥayātika ḥayiyat qulūbu shi`atika	بَلْ بَرَجَاءِ حَيَاتِكَ حَيَّتْ قُلُوبُ شِيعَتِكَ،

living on the hope of
your being alive;

And by the light of your
illumination have those
seeking you been guided
(to the right path).

And I bear witness that
you are verily the Light
of Allah that has not and
shall never be
extinguished.

And you are verily the
Face of Allah that has not
and shall never be
perishing.

And I bear witness that
this soil is yours,

And this holy precinct is
yours.

And this death is the
death of your body only,

While you have never
been humiliated since
Allah is the One Who is
pouring honor upon you

And you have never been
defeated since Allah is
the One Who is
supporting you.

I would like you to keep
this testimony of mine
with you up to the day
when my soul will be
grasped in the presence
of you.

Peace and Allah's mercy
and blessings be upon
you.

wa biḍiyā'i nūrika ahtadā
alṭṭālibūna ilayka

وَبِضْيَاءِ نُورِكَ اهْتَدَى الطَّالِبُونَ إِلَيْكَ،

wa ash-hadu annaka nūru
allāhi alladhy lam yuṭfa
wa lā yuṭfa'u abadan

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ نُورُ اللَّهِ الَّذِي لَمْ يُطْفَأْ وَلَا
يُطْفَأْ أَبَدًا،

wa annaka wajhu allāhi
alladhy lam yahlik wa lā
yuhlaku abadan

وَأَنَّكَ وَجْهُ اللَّهِ الَّذِي لَمْ يَهْلِكْ وَلَا يُهْلِكُ
أَبَدًا،

wa ash-hadu ann hadhihi
alṭṭrbata turbatuka

وَأَشْهَدُ أَنَّ هَذِهِ التُّرْبَةَ تُرْبَتِكَ،

wa hādhā alḥarama
ḥaramuka

وَهَذَا الْحَرَمَ حَرَمِكَ،

wa hādhā almaṣra`a
maṣra`u badanika

وَهَذَا الْمَصْرَعُ مَصْرَعُ بَدَنِكَ

lā dhalīla wallāhu
mu`izzuka

لَا ذَلِيلَ وَاللَّهُ مُعِزُّكَ

wa lā maghlūba wallāhu
nāṣiruka

وَلَا مَغْلُوبَ وَاللَّهُ نَاصِرُكَ،

hadhihi shahādatur lī
`indaka ilā yawmi qabḍi
rūḥy biḥaḍratika

هَذِهِ شَهَادَةٌ لِي عِنْدَكَ إِلَى يَوْمِ قَبْضِ
رُوحِي بِحَضْرَتِكَ،

wa alsalāmu `alayka wa
raḥmatu allāhi wa
barakātuḥu

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Fourth: It is recommended to recite the following supplication, which stand for a form of *Ziyārah* for the Concealed Imam al-Mahdi (a.s). this supplication has been mentioned by both Sayyid Ibn Ṭāwūs and Shaykh al-Ṭūsiy:

O Allah: I beseech You in the name
of this night and in the name of
him whom was born at it

allāhumma biḥaqqi laylatinā
hadhihi wa mawlūdihā

اللَّهُمَّ بِحَقِّ لَيْلَتِنَا هَذِهِ وَمَوْلُودِهَا

and in the name of Your Argument
and in the name of Your promise in
it,

wa ḥujjtika wa maw`ūdihā

وَحُجَّتِكَ وَمَوْعُودِهَا،

the night that You have added a
new merit to its many merits

allaty qaranta ilā faḍlihā
faḍlan

الَّتِي قَرَنْتَ إِلَى فَضْلِهَا فَضْلًا،

So, Your Word has been accomplished truly and fairly;	fatammt kalimatuka ṣidqan wa`adlan	فَتَمَّتْ كَلِمَتُكَ صِدْقًا وَعَدْلًا،
no one can change Your words,	lā mubaddla likalimātika	لَا مُبَدَّلَ لِكَلِمَاتِكَ،
nor obscure Your signs,	wa lā mu`aqqba li-āyātika	وَلَا مُعَقَّبَ لِآيَاتِكَ،
(He is) Your glowing Light	nūruka almutalliqu	نُورِكَ الْمُتَالِقِ،
and Your bring splendor	wa dīāu`uka almushriqu	وَصِيَاوُكَ الْمَشْرِقِ،
and the luminous sign in the obscurity of darkness	wal-`alamu alnnūru fi ṭakhyā`i alddayjūri	وَالْعَلَمُ النُّورُ فِي طَخْيَاءِ الدَّيْجُورِ،
and the absent and the concealed,	alghā`ibu almastūru	الْغَائِبُ الْمَسْتُورُ
Lofty is his birth and noble is his lineage	jalla mawliduhu wa karuma maḥtiduhu	جَلَّ مَوْلِدُهُ، وَكَرَمَ مَحْتِدُهُ،
and the angels are his witnesses	wal-malā`ikatu shuhhaduhu	وَالْمَلَائِكَةُ شُهَدَاؤُهُ،
and Allah is his Supporter and Backer	wallāhu nāṣiruhu wa mu`ayyduhu	وَاللَّهُ نَاصِرُهُ وَمُؤَيِّدُهُ،
when his time comes and the angels shall be his sponsors;	idhā āna mī`āduhu wal-malā`ikatu amdāduhu	إِذَا آنَ مِيعَادُهُ وَالْمَلَائِكَةُ أَمْدَادُهُ،
(He shall act as) the sword of Allah that shall never miss the target,	sayfu allāhi alladhy lā yanbū	سَيْفُ اللَّهِ الَّذِي لَا يَنْبُؤُ،
and His light that shall never be extinguished	wa nūruhu alladhy lā yakhbū	وَنُورُهُ الَّذِي لَا يَخْبُؤُ،
And the forbearing person who shall never deviate the truth.	wa dhu alḥilmi alladhy lā yaṣbū	وَدُوُّ الْحِلْمِ الَّذِي لَا يَصْبُؤُ،
and the motive and reason of the course of events,	madāru alddhri	مَدَارُ الدَّهْرِ،
and the one for whom the laws of ages have been made	wa nawāmīsu al`aṣri	وَنَوَامِيسُ الْعَصْرِ،
and (one of) the men of authority	wa wulatu alamri	وَوُلَاةُ الْأَمْرِ،
who receive that which is revealed on the Grand Night.	wal-munazzalu `alayhim mā yatanazzalu fī laylati alqadri	وَالْمُنَزَّلُ عَلَيْهِمْ مَا يَتَنَزَّلُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ،
and the managers of the Resurrection and the Account;	wa aṣḥābu alḥashri wal-nnashri	وَأَصْحَابُ الْحَشْرِ وَالنَّشْرِ،
(They are) the interpreters of His revelations	tarājimatu waḥyihi	تَرَاجِمَةُ وَحْيِهِ،
and in charge of what is deemed lawful and what is deemed unlawful by Him.	wa wulatu amrihi wa nahīhi	وَوُلَاةُ أَمْرِهِ وَنَهْيِهِ.
O Allah: send blessings on their seal and their Riser	allāhumma faṣalli `alā khātimihim wa qā`imihim	اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى خَاتِمِهِمْ وَقَائِمِهِمْ
whom is hidden from their world.	almastūri `an `awalimihim	الْمَسْتُورِ عَنْ عَوَالِمِهِمْ.
O Allah: (please) make us causes for the coming of him,	allāhumma wa adrik binā ayyāmahu	اللَّهُمَّ وَأَدْرِكْ بِنَا أَيَّامَهُ
and causes for his advent and reappearance	wa zuhūrahu wa qiyāmahu	وَزُهْرَهُ وَقِيَامَهُ،

and (please) include us with his supporters	waj`alnā min anṣārihi	وَأَجْعَلْنَا مِنْ أَنْصَارِهِ،
and join our vengeance to his	waqrin tha`ranā bitha`rihi	وَأَقْرِنْ ثَارَنَا بِثَارِهِ،
and decide us to be among his assistants and retinue.	wāktubnā fī a`wānihi wa khulaṣā`ihi	وَأَكْتُبْنَا فِي أَعْوَانِهِ وَخُلَصَائِهِ،
and make us live in bliss in his reign,	wa aḥiīnā fī dawlatihi nā`imīna	وَأَحْيِنَا فِي دَوْلَتِهِ نَاعِمِينَ،
and make us win the ecstasy of his companionship,	wa biṣuḥḥbatihi ghānimīna	وَبِصُحْحَبَتِهِ غَانِمِينَ،
and make us of those who carry out our duty toward him,	wa biḥaqqhi qā`imīna	وَبِحَقِّهِ قَائِمِينَ،
and save us from evil.	wa mina alssū`i sālimīna	وَمِنَ السُّوءِ سَالِمِينَ،
O the most Merciful of all those who show mercy.	yā arḥama alrrāḥimīna	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،
All praise be to Allah, Lord of the worlds.	walḥamdu lillāhi rabbi al`ālamīna	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،
His blessings be upon our master, Muḥammad	wa ṣalawātuḥu `alā sayyidinā muḥammadin	وَصَلَوَاتُهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
the seal of the Prophets and the Messengers,	khātami alnabiyyīna wal-mursalīna	خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ
and upon his Household, the veracious,	wa `alā ahli baytihi alṣṣādiqīna	وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الصَّادِقِينَ
and his offspring, the spokespersons of the truth,	wa `itratihī alnnāṭiqīna	وَعِزَّتِهِ النَّاطِقِينَ،
and curse all the wrongdoers	wal-`an jamī`a alzzālimīna	وَالْعَنْ جَمِيعَ الظَّالِمِينَ،
and judge between them and us	wāḥkum baynanā wa baynahum	وَأَحْكَمْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ
O the Most Just of all judges.	yā aḥkama alḥākimīna	يَا أَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ.
Fifth: Shaykh Ismā`il ibn Faḍl al-Hāshimiy has narrated that Imam Ja`far al-Ṣādiq (a.s) instructed him to recite the following supplication at the fifteenth night of Sha`bān:		
O Allah: You are verily the Ever-living, the Self-Subsisting,	allāhumma anta alḥayyu alqayyūmu	اللَّهُمَّ أَنْتَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
the Most High, the All-great,	al`aliyyu al`aẓīmu	الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ
the Creator, the Sustainer,	alkhāliq alrrāziq	الْخَالِقُ الرَّازِقُ
the Giver of live, the Causer of death,	almuḥiy almunītu	الْمُحْيِي الْمُمِيتُ
the Originator, the Maker.	albadī`u albadī`u	الْبَدِيءُ الْبَدِيءُ،
To You is the Majesty	laka aljalālu	لَكَ الْجَلَالُ،
and to You is the favor,	wa laka alfaḍlu	وَلَكَ الْفَضْلُ،
and to You is all praise,	wa laka alḥamdu	وَلَكَ الْحَمْدُ،
and to You is thanks,	wa laka almann	وَلَكَ الْمَنْ،

and to You is magnanimity,	wa laka aljūdu	وَلَكَ الْجُودُ،
and to You is generosity,	wa laka alkaramu	وَلَكَ الْكَرَمُ،
and to You do belong all affairs,	wa laka alamru	وَلَكَ الْأَمْرُ،
and to You is glory,	wa laka almajdu	وَلَكَ الْمَجْدُ،
and to You is gratitude;	wa laka alshshkru	وَلَكَ الشُّكْرُ،
You are alone without having any partner with You.	wa ḥdaka lā sharīka laka	وَخَدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ،
O the One: O the Absolute: O the Besought of all:	yā wāḥidu yā aḥadu yā ṣamadu	يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ
O He Who neither begets nor is He begotten,	yā man lam yalid wa lam yūlad	يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ
and there is none like to Him.	wa lam yakun lahu kufwan aḥadun	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ،
(please do) bless Muḥammad and the Household of Muḥammad	ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
and forgive me; and have mercy upon me;	waghfir lī warḥamny	وَاعْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي
and relieve me from whatever has aggrieved me;	wākfiny mā ahammany	وَكَفِّنِي مَا أَهَمَّنِي
and help me settle my debt;	waqdi daynī	وَاقْضِ دَيْنِي،
and expand my provisions;	wa wassi `alayy fī rizqī	وَوَسِّعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِي،
for You, at this night, make distinct all affairs of wisdom;	fa'innaka fī hadhihi allaylati kull amrin ḥakīmin tafuruq	فَإِنَّكَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ كُلِّ أَمْرٍ حَكِيمٍ تَفْرُقُ،
and You grant sustenance to whomever You wish among Your creatures.	wa man tashā'u min khalqika tarzuqu	وَمَنْ تَشَاءُ مِنْ خَلْقِكَ تَرْزُقُ،
So, (please do) grant me sustenance and You are verily the Best of sustainers.	fārzuqny wa anta khayru alrrāziqīna	فَارْزُقْنِي وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ،
You have said—and You are the Best of those who speak and utter—	fa'innaka qulta wa anta khayru alqā'ilīna alnnāṭiqīna:	فَإِنَّكَ قُلْتَ وَأَنْتَ خَيْرُ الْقَائِلِينَ النَّاطِقِينَ:
“Ask Allah of His bounty.”	“was-alū allāha min faḍlihi”	(وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ)
I thus ask You of Your bounty;	famin faḍlika as-alu	فَمِنْ فَضْلِكَ أَسْأَلُ،
and to You do I turn my face;	wa `iyyāka qaṣadtu	وَإِلَيْكَ قَصَدْتُ،
and the intercession of Your Prophet's son do I seek;	wābna nabīyyka a`tamadtu	وَإِنِّي نَبِيَّكَ اعْتَمَدْتُ،
and for You do I hope.	wa laka rajawtu	وَلَكَ رَجَوْتُ،
So, (please do) have mercy upon me; O the most Merciful of all those who show mercy.	farḥamny yā arḥama alrrāḥimīna	فَارْحَمْنِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Sixth: It is recommended to say this supplication, which the Holy Prophet (a.s) used to recite at this night:

O Allah: (please do) grant us an amount of fearfulness of You that prevents us from committing acts of disobedience to You; and an amount of obedience to You that makes us attain Your satisfaction;	allāhumma aqsim lanā min khashiyatika mā yaḥūlu baynanā wa bayna ma`ṣiyatika wa min ṭā`atika mā tuballghunā bihi riḍwānaka	اللَّهُمَّ أَقْسِمْنَا مِنْ خَشْيَتِكَ مَا يَحُولُ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَعْصِيَتِكَ، وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تُبَلِّغُنَا بِهِ رِضْوَانَكَ،
and an amount of conviction that help us tolerate the vicissitudes of this worldly life.	wa mina aliyaqīni mā yahūnu `alaynā bihi muṣībātu alddunyā	وَمِنَ الْيَقِينِ مَا يَهْوُونَ عَلَيْنَا بِهِ مُصِيبَاتُ الدُّنْيَا.
O Allah: (please do) make us enjoy our hearings, sights, and powers so long as You decide to keep us alive; and (please do) make it the inheritor of us.	allāhumma amti`nā biasmā`inā wa abṣārinā wa quwwatinā mā aḥiyaytanā waj`alhu alwāritha minnā	اللَّهُمَّ أَمْتِعْنَا بِأَسْمَاعِنَا وَأَبْصَارِنَا وَقُوَّتِنَا مَا أَحْيَيْتَنَا وَاجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا،
And (please do) make us avenge ourselves against them who wrong us; and back us against them who antagonize us;	waj`al tharanā `alā man ḡalamānā wānṣurnā `alā man `ādānā	وَاجْعَلْ ثَارَنَا عَلَى مَنْ ظَلَمَنَا، وَأَنْصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا،
and do not suffer misfortunes in affairs of our religion; and do not make our worldly affairs happen to be our greatest concern or our utmost knowledge;	wa lā taj`al muṣibatānā fī dīninā wa lā taj`ali alddunyā akbara hamnā wa lā mablagha `ilminā	وَلَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي دِينِنَا، وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّنَا وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا،
and do set him who does not have mercy upon us as master over us; in the name of Your mercy; O the most Merciful of all those who show mercy.	wa lā tusallṭ `alaynā man lā yarḡamunā birahmatika yarḡama alrrāḡimīna	وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا، يَرْحَمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Actually, this supplication is one of the perfect, comprehensive prayers that may be recited at all times. In the word of the book of ‘*Awālī al-La`ālī*’, the Holy Prophet (a.s) used to recite this supplication at all times.

Seventh: It is recommended to say the prayers that are preferably recited at midday everyday in Sha`bān. These prayers, previously mentioned, begins with the following statement:

O Allah: (please do) send blessings upon Muḡammad and the Household of Muḡammad—the tree of Prophethood...	allāhumma ṣalli `alā muḡammadin wa āli muḡammadin shajarati alnbnuwwati...	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ شَجَرَةِ النَّبُوَّةِ...
--	--	---

DU`Ā KUMAYL

Eighth: It is recommended to recite the famous *Du`ā' Kumayl* (The Supplication of Kumayl ibn Ziyād):⁽¹⁾

In the Name of Allah, the All-merciful, the All-compassionate	bis-millāhir-rahmanir-rahīm	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
O Allah, I ask You by Your mercy, which embraces all	allahumma in-nī as-aluka bi-rahmatikal-latī wasi`at kul-lā	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۝

¹ The translation of this supplication is quoted from a previous English version of *Mafatih al-Jinan*.

things;	shay	
And by Your strength, through which You dominatest all things,	wa bi-qū-watikal-latī qahar-ta bihā kul-lā shay	وَبِقُوَّتِكَ الَّتِي فَهَرْتَ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ ۝
And toward which all things are humble	wa khaḍa`a lahā kul-lu shay	وَخَضَعَ لَهَا كُلُّ شَيْءٍ ۝
And before which all things are lowly;	wa dhal-lā lahā kul-lu shay	وَذَلَّ لَهَا كُلُّ شَيْءٍ ۝
And by Your invincibility through which You overwhelmst all things,	wa bi-jabarūtikal-latī ghalab-ta bihā kul-lā shay	وَبَجَبْرُوتِكَ الَّتِي غَلَبْتَ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ ۝
And by Your might, which nothing can resist;	wa bi`izzatikal-latī lā yaqūmu lahā shay	وَبِعِزَّتِكَ الَّتِي لَا يَقُومُ لَهَا شَيْءٌ ۝
And by Your tremendousness, which has filled all things;	wa bi`azamatikal-latī mala-at kul-lā shay	وَبِعِظَمَتِكَ الَّتِي مَلَأَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۝
by Your force, which towers over all things;	wa bisul-ṭānikal-ladhī `alā kul-lā shay	وَبِسُلْطَانِكَ الَّذِي عَلَا كُلَّ شَيْءٍ ۝
And by Your face, which subsists after the annihilation of all things,	wa bi-waj-hikal-bāqī ba`da fanā-i kul-li shay	وَبِوَجْهِكَ الْبَاقِي بَعْدَ فَنَاءِ كُلِّ شَيْءٍ ۝
And by Your Names, which have filled the foundations of all things;	wa bi-as-mā-ikal-latī malat arkāna kul-li shay	وَبِأَسْمَائِكَ الَّتِي مَلَأَتْ أَرْكَانَ كُلِّ شَيْءٍ ۝
And by Your knowledge, which encompasses all things;	wa bi`il-mikal-ladhī aḥāṭa bikul-li shay	وَبِعِلْمِكَ الَّذِي أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ ۝
And by the light of Your face, through which all things are illumined!	wa bi-nūri waj-hikal-ladhī aḍā-a lahu kul-lu shay	وَبِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَضَاءَ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ ۝
O Light! O All-holy!	yā nūru yā qud-dūs	يَا نُورُ يَا قُدُّوسُ
O First of those who are first	yā aw-walal-aw-walīn	يَا أَوَّلَ الْأَوَّلِينَ
And O Last of those who are last!	wa yā ā-khīral-ā-khīrīn	وَيَا آخِرَ الْآخِرِينَ
O Allah, forgive me those sins which tear apart safeguards!	allahumma-igh-fir liyadh-dhunūbal-latī tah-tikul`iṣam	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَهْتِكُ الْعِصَمَ
O Allah, forgive me those sins which draw down adversities!	allahumma-igh-fir liyadh-dhunūbal-latī tunzilun-niqam	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُنْزِلُ النَّقَمَ
O Allah, forgive me those sins which alter blessings!	allahumma-igh-fir liyadh-dhunūbal-latī tughy-yirun-ni`am	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُغَيِّرُ النَّعَمَ
O Allah forgive me those sins which hold back supplication!	allahumma-igh-fir liyadh-dhunūbal-latī taḥ-bisud-du`ā	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَحْبِسُ الدُّعَاءَ
O Allah forgive me those sins which cut down the hopes!	allahumma-igh-fir liyadh-dhunūbal-latī taq-ṭau'r-rajā	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَقْطَعُ الرَّجَاءَ
O Allah, forgive me those sins which draw down tribulation!	allahumma-igh-fir liyadh-dhunūbal-latī tunzilul-balā	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُنْزِلُ الْبَلَاءَ
O Allah, forgive me every sin I have committed and every mistake I have made!	allahumma-igh-fir liya kul-lā dham-bin adhnabtuhu wa kul-lā khaṭī-atin akh-ṭatuhā	اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي كُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ وَكُلَّ خَطِيئَةٍ أَخْطَأْتُهَا
O Allah, verily I seek nearness to You through remembrance of	allahumma innī ataqarrabu ilayka bi-dhik-rik	اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِذِكْرِكَ

You,

And I seek intercession from You
with Yourself,

And I ask You through Your
munificence to bring me near to
Your proximity,

And to provide me with gratitude
toward You

And to inspire me with Your
remembrance.

O Allah, verily I ask You with the
asking of a submissive, abased
and lowly man to show me
forbearance, to have mercy on me

And to make me satisfied and
content with Your appointment
and [make me] humble in every
state.

O Allah, I ask You the question of
one whose indigence is extreme,

And who has stated to You in
difficulties his need

And whose desire for what is with
You has become great.

O Allah, Your force is
tremendous, Your place is lofty,

And Your deception is hidden,
Your command is manifest,

And Your domination is
overwhelming, Your power is
unhindered

And escape from Your
governance is impossible.

O Allah, I find no forgiver of my
sins,

Nor concealer of my ugly acts

Nor transformer of any of my
ugly acts into good acts but You

There is no god but You!

Glory be to You, and Thine is the
praise!

I have wronged myself,

And I have been audacious in my
ignorance

And I have depended upon Your
ancient remembrance of me and

wa as-tash-fiu' bika ilā naf-sik

wa as-aluka bi-jūdika an tud-ni-
yanī min qur-bik

wa an tūzi`anī shuk-rak

wa an tul-himanī dhik-rak

allahumma in-nī as-luka suāla
khāḍii'm-mutadhal-lilin khā-
shii'n an tusāmiḥanī wa tar-
ḥamanī

wa taj-`alanī bi-qasamika
rāḍiyan qāni`n wa fī jamī'i-l-aḥ-
wāli mutawāḍi`ā

allahumma wa as-aluka suāla
manish-tad-dat fāqatuh
wa anzala bika i'ndash-shadā-idi
ḥājatahu

wa `azuma fīmā i'ndaka ragh-
batuhu

allahumma `azuma sul-tānuka
wa `alā makānuk

wa khafiya mak-ruka waḥara
am-ruk

wa ghalaba qah-ruka wa jarat
qud-ratuk

wa-lā yum-kinul-firāru min
ḥukū-matik

allahumma lā ajidu lidhunūbī
ghāfira

wa-lā liqabā-iḥī sātira

wa-lā lishayim-min `amali-yal-
qabīḥi bil-ḥasani mubad-dilan
ghayrak

lā ilāha il-lā anta

sub-ḥānaka wa biḥam-dika

ḥalam-tu naf-sī

wa tajar-ratu bijah-lī

wa sakan-tu ilā qadīmi dhik-rika
lī wa man-nika `alay

وَأَسْتَشْفِعُ بِكَ إِلَيَّ نَفْسِكَ

وَأَسْأَلُكَ بِجُودِكَ أَنْ تُدْنِيَنِي مِنْ قُرْبِكَ

وَأَنْ تُؤْزِعَنِي شُكْرَكَ

وَأَنْ تُلْهِمَنِي ذِكْرَكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ سُؤَالَ خَاضِعٍ مُتَدَلِّلٍ
خَاشِعٍ أَنْ تُسَامِحَنِي وَتَرْحَمَنِي

وَتَجْعَلَنِي بِقَسَمِكَ رَاضِيًا قَانِعًا، وَفِي
جَمِيعِ الْأَحْوَالِ مُتَوَاضِعًا

اللَّهُمَّ وَأَسْأَلُكَ سُؤَالَ مَنْ اشْتَدَّتْ فَاقَتُهُ

وَأَنْزَلَ بِكَ عِنْدَ الشَّدَائِدِ حَاجَتَهُ

وَعَظَّمَ فِيمَا عِنْدَكَ رَغْبَتَهُ

اللَّهُمَّ عَظَّمَ سُلْطَانُكَ وَعَلَا مَكَانُكَ

وَخَفِيَ مَكْرُكَ وَظَهَرَ أَمْرُكَ

وَعَلَبَ قَهْرُكَ وَجَرَتْ قُدْرَتُكَ

وَلَا يُمَكِّنُ الْفِرَارُ مِنْ حُكُومَتِكَ

اللَّهُمَّ لَا أَجِدُ لِدُنُوبِي غَافِرًا

وَلَا لِقَبَائِحِي سَاتِرًا

وَلَا لِشَيْءٍ مِّنْ عَمَلِي الْقَبِيحِ بِالْحَسَنِ
مُبَدِّلًا غَيْرَكَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ

ظَلَمْتُ نَفْسِي

وَتَجَرَّأْتُ بِجَهْلِي

وَسَكَنْتُ إِلَيَّ قَدِيمَ ذِكْرِكَ إِلَيَّ وَمَنْكَ
عَلَيَّ

Your favour toward me.		اللَّهُمَّ مَوْلَايَ
O Allah! O my Protector!	allahumma maw-lāy	
How many ugly things You hast concealed!	kam-min qabīhin satar-tah	كَمْ مِّنْ قَبِيحٍ سَتَرْتَهُ
How many burdensome tribulations You hast abolished!	wa kam-min fādiḥim-minal-balā- i aqal-tah	وَكَمْ مِّنْ فِدَاحٍ مِّنَ الْبَلَاءِ أَقْلْتَهُ
And how many stumbles You hast prevented!	wa kam-min i'thāriw-waqaytah	وَكَمْ مِّنْ عَثَارٍ وَقَيْتَهُ
And how many ordeals You hast repelled!	wa kam-mim-mak-rūhin dafa` tah	وَكَمْ مِّنْ مَّكْرُوهٍ دَفَعْتَهُ
And how much beautiful praise, for which I was unworthy, You hast spread abroad!	wa kam-min thanā-in jamīlil-las- tu ah-lāl-lāhu nashar-tah	وَكَيْفَ مِّنْ ثَنَاءٍ جَمِيلٍ لَّسْتُ أَهْلًا لَّهُ نَشَرْتَهُ
O Allah, my tribulation is tremendous,	allahumma `azuma balāi	اللَّهُمَّ عَظْمَ بَلَائِي
And my bad state is excessive,	wa af-raṭa bī sūo-u ḥālī	وَأَفْرَطَ بِي سُوءُ حَالِي
And my acts are inadequate,	wa qaṣurat bī a`mālī	وَقَصُرْتُ بِي أَعْمَالِي
And my fetters have tied me down,	wa qa`adat bī agh-lā-lī	وَقَعَدَتْ بِي أَغْلَالِي
And my far-fetched hopes have held me back from my gain	wa ḥabasanī `an-naf-e'e bu`a- du ā-mā-lī	وَحَبَسَنِي عَنِ نَفْعِي بَعْدُ آمَالِي
And this world with its delusions, my own soul with its offences and my delay have deceived me.	wa khada`at-nid-dunyā bi- ghurūri-hā wa naf-sī bi- jināyatihā wa miṭā-lī	وَحَدَا بَدْعَتْنِي الدُّنْيَا بِغُرُورِهَا وَنَفْسِي بِجِنَايَتِهَا وَمِطَالِي
O my Master! So I ask You by Your might not to let my evil works and acts veil my supplication from You,	yā say-yidī fa-as-aluka bi-i'z- zatika an lā yaḥ-juba `an-ka du`aā-i sūo-u `amalī wa fi`ālī	يَا سَيِّدِي فَأَسْأَلُكَ بِعِزَّتِكَ أَنْ لَا يَحْجُبَ عَنْكَ دُعَائِي سُوءَ عَمَلِي وَفِعَالِي
And not to disgrace me through the hidden things You knowest of my secrets	wa-lā taf-ḍaḥ-nī bi-khafī-yi māṭ- ṭala`ta `ailayhi min sir-rī	وَلَا تَفْضَحْ حَيْثِي بِخَفِيٍّ مَّا أَطْلَعْتَ عَلَيْهِ مِنْ سِرِّي
And not to hasten me to punishment for what I have done in private:	wa-lā tu`ājil-nī bil-u'qūbati `alā mā `amil-tuḥi fī khalawātī	وَلَا تُعَاجِلْنِي بِالْعُقُوبَةِ عَلَيَّ مَّا عَمَلْتُهُ فِي خَلَوَاتِي
My evil acts in secrecy and my misdeeds	min sūo-i fi`a-lī wa isā-atī	مِنْ سُوءِ فِعْلِي وَإِسَاءَتِي،
And my continuous negligence and my ignorance	wa dawāmi taf-rīṭī wa jahālatī	وَدَوَامِ تَفْرِيطِي وَجَهَالَتِي
And my manifold passions and my forgetfulness.	wa kath-rati sha-hawātī wa ghaf-latī	وَكَثْرَةِ شَهَوَاتِي وَغَفْلَتِي
And by Your might, O Allah, be kind to me in all states	wa kunil-lāhumma bi-i'z-zatika lī fī kul-lil-aḥ-wālī ra'ūfā	وَكَنِ اللَّهُمَّ بِعِزَّتِكَ لِي فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ رَوْفًا
And be gracious to me in all affairs!	wa `alay-ya fī jamī'il-umūrī `aṭūfā	وَعَلَيَّ فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ عَطُوفًا
My God and my Lord! Have I any but You from whom to ask removal of my affliction and regard for my affairs!	ilahī wa rab-bī mal-lī ghayruka as-aluhu kash-fa ḍur-rī wan- nazara fī am-rī!	إِلَهِي وَرَبِّي مَن لِّي غَيْرُكَ أَسْأَلُهُ كَشْفَ صُرِّي وَالتَّنْظَرَ فِي أَمْرِي!

My God and my Protector! You put into effect through me a decree in which I followed the caprice of my own soul	ilahī wa maw-laya aj-rayta `alay-ya ḥuk-mant-tabā `tu fihi hawā naf-sī	إِلَهِي وَمَوْلَايَ أَجْرَيْتَ عَلَيَّ حُكْمًا اتَّبَعْتُ فِيهِ هَوَى نَفْسِي،
And [I] did not remain wary of adorning my enemy.	wa lam aḥ-taris fihi min tazyīni `adū-wī	وَلَمْ أَحْتَرَسْ فِيهِ مِنْ تَزْيِينِ عَدُوِّي،
So he deluded me through my soul's caprice and therein destiny favoured him	fa-ghar-ranī bi-mā ah-wā wa as- `adahū `alā dhā-likal-qaḍā	فَعَرَّزَنِي بِمَا أَهْوَى وَأَسْبَعْدَهُ عَلَيَّ ذَلِكُ الْقَضَاءِ
So, in what was put into effect through me in that situation, I transgressed some of Your statutes	fa-tajā-waztu bi-mā jarā `alay- ya min dhā-lika ba `ḍa ḥudūdik	فَتَجَاوَزْتُ بِمَا جَرَى عَلَيَّ مِنْ ذَلِكُ بَعْضَ حُدُودِكَ
And disobeyed some of Your commands.	wa khālaf-tu ba `ḍa awāmirik	وَخَالَفْتُ بَعْضَ أَوْامِرِكَ
So Thine is the argument against me in all of that	falakal-ḥuj-jatu `alay-ya fī jamīi' dhālik	فَلَمَّا الْخُجَّةُ عَلَيَّ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ
I have no argument in what Your destiny put into effect through me therein	wa-lā ḥuj-jata lī fīmā jarā `alay- ya fihi qaḍāuka	وَلَا حُجَّةَ لِي فِيهَا جَرَى عَلَيَّ فِيهِ قَضَاؤُكَ،
nor in what Your decree and Your tribulation imposed upon me.	wa alzamanī ḥuk-muka wa balāuk	وَأَلْزَمَنِي حُكْمَكَ وَبَلَاؤُكَ
Now I have come to You, My God, after my shortcoming and my immoderation toward myself,	wa qad ataytuka yā ilahī ba `ḍa taq-ṣīrī wa is-rāfī `alā naf-sī	وَقَدِ اتَّيْتُكَ يَا إِلَهِي بَعْدَ تَقْصِيرِي وَإِسْرَافِي عَلَيَّ نَفْسِي
Proffering my excuse, regretful,	mu `a-tadhīran-nādīman	مُعْتَذِرًا نَادِمًا،
Broken, apologizing,	mun-kasīrām-mus-taqīlama	مُنْكَسِرًا مُسْتَقْبِلًا
Asking forgiveness, repenting,	mus-tagh-fīrām-munīban	مُسْتَغْفِرًا مُنِيبًا،
Acknowledging, submissive, confessing.	muqīr-rām-mudhi'nām-mu `a- tarifa	مُقِرًّا مُدْعِنًا مُعْتَرِفًا
I find no place to flee from what occurred through me,	lā ajīdu mafar-rām-mim-mā kāna min-nī	لَا أَجِدُ مَفْرَأً مِمَّا كَانَ مِنِّي
Nor any place of escape to which I may turn in my affairs,	wa-lā mafzā'ān atawaj-jahu ilayhi fī am-rī	وَلَا مَفْرَعًا أَتَوَجَّهُ إِلَيْهِ فِي أَمْرِي
Other than Your acceptance of my excuse and Your entering me into the compass of Your mercy.	ghayra qabūlika u'dhrī wa id- khālika ī-yaya fī sā'tim-mir-raḥ- matik	غَيْرَ قَبُولِكَ عُذْرِي، وَإِدْخَالَكَ إِلَيَّ فِي سَعَةِ مِنْ رَحْمَتِكَ
O Allah, so accept my excuse,	allahumma faq-bal u'dhrī	اللَّهُمَّ فَاقْبَلْ عُذْرِي
Have mercy upon the severity of my affliction	war-ḥam shid-data ḍurī	وَارْحَمْ شِدَّةَ ضُرِّي
And release me from the tightness of my fetters,	wa fuk-kanī min shad-di wathāqī	وَفُكِّنِي مِنْ شَدِّ وَثَاقِي
My Lord, have mercy upon the weakness of my body, the thinness of my skin and the frailty of my bones.	yā rab-bir-ḥam ḍa `fa badanī wa riq-qata jil-dī wa diq-qata `azmī	يَا رَبِّ ارْحَمْ ضِعْفَ بَدَنِي وَرِقَّةَ جِلْدِي وَدِقَّةَ عَظْمِي
O You who gave rise to my creation, to the remembrance of	yā mam badā khal-qī wa dhik-rī wa tar-bi-yatī wa birī wa tagh-	يَا مَنْ بَدَأَ خَلْقِي وَذَكَرِي وَتَرَبَّيْتِي وَبَرِّي وَتَعَدَّيْتِي

me, to the nurture of me, to goodness toward me and to nourishment on me,	dhi-yatī	
Bestow upon me for the sake of Your having given rise [to me] with generosity and Your previous goodness to me!	hab-nī lb-tidā-i karamika wa sālifi bir-rika bī	هَبْنِي لِابْتِدَاءِ كَرَمِكَ وَسَالِفِ بَرِّكَ بِي
O Allah, my Master and my Lord! Canst You see Yourself tormenting me with Your fire after I have professed Your Unity	yā ilahī wa say-yidī wa rab-bī aturāka mu`adh-hibī binārika ba`da taw-ḥīdik	يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَرَبِّي أَتُرَاكَ مُعَذِّبِي بِنَارِكَ بَعْدَ تَوْحِيدِكَ
And after the knowledge of You my heart has embraced, And the remembrance of You my tongue has constantly mentioned And the love of You to which my mind has clung,	wa ba`da man-ṭawā`ailayhi qal-bī mim-ma`rifatik wa lahiya bihi lisānī min dhik-rik wa a`taqadahu ḡamīrī min ḡub- bik	وَبَعْدَ مَا انْطَوَى عَلَيْهِ قَلْبِي مِنْ مَعْرِفَتِكَ وَأَلْهَجَ بِهِ لِسَانِي مِنْ ذِكْرِكَ وَأَعْتَقَدَهُ ضَمِيرِي مِنْ حُبِّكَ
And after the sincerity of my confession and my supplication, humble before Your lordship? Far be it from You! You art more generous than that You shouldst squander him whom You hast nurtured,	wa ba`da ṣid-qi-`a-tirāfī wa du`ā-ī khāḍī`aāl-li-rubūbī- yatika hayhāta anta ak-ramu min an tuḡay-yi`a mar-rab-baytah	وَبَعْدَ صِدْقِ اعْتِرَافِي وَدُعَائِي خَاصَّةً لِرُبُوبِيَّتِكَ هَيْهَاتَ أَنْتَ أَكْرَمُ مِنْ أَنْ تُضَيِّعَ مِنِّي رَبِّيَّتَهُ
Or banish him whom You hast brought nigh, Or drive away him whom You hast given an abode Or submit to tribulation him whom You hast spared and shown mercy.	aw tub-i`da man ad-naytah aw tushar-rida man ā-aytah aw tus-s-lima ilāl-balā-i man kafay-tahu wa raḡim-tah	أَوْ تُبْعِدْ مِنْ أَدْنِيَّتِهِ أَوْ تُشَرِّدْ مِنْ أَوْيَّتِهِ أَوْ تُسَلِّمَ إِلَى الْبَلَاءِ مَنْ كَفَيْتَهُ وَرَحِمْتَهُ
Would that I knew, my Master, My God and my Protector, Whether You wilt give the Fire dominion over faces fallen down prostrate before Your Tremendousness,	wa layta shi`a-rī yāy say-yidī wa ilahī wa maw-lāy atusal-liṭun-nāra`alā wujūhin khar-rat li-`aḡamatika sājidah	وَلَيْتَ شِعْرِي يَا سَيِّدِي وَإِلَهِي وَمَوْلَايِ أَتَسَلِّطُ النَّارَ عَلَيَّ وَجُوهٍ خَرَّتْ لِعَظَمَتِكَ سَاجِدَةً
And over tongues voicing sincerely the profession of Your Unity and giving thanks to You in praise, And over hearts acknowledging Your Divinity through verification, And over minds encompassing knowledge of You until they have become humble And over bodily members speeding to the places of Your	wa`alā al-sunin-naṭaḡat bi-taw- ḡīdika ṣādiqataw-wa bishuk-rika mādiḡah wa`alā qulūbin-`a-tarafat bi- ilhī-yatika muḡaḡ-qiqah wa`alā ḡamā-ira ḡawat minal- i`l-mi bika ḡat-tā ṣḡarat khāshi`ah wa`alā jawariḡa sā't ilā aw-tāni tā'b-budika ṡā-i`ataw-wa	وَعَلَى أَلْسُنٍ نَطَقَتْ بِتَوْحِيدِكَ صَادِقَةً وَبِشُكْرِكَ مَادِحَةً وَعَلَى قُلُوبٍ اعْتَرَفَتْ بِإِلَهِيَّتِكَ مُحَقَّقَةً وَعَلَى ضَمَائِرٍ حَوَتْ مِنَ الْعِلْمِ بِكَ حَتَّى صَارَتْ خَاشِعَةً وَعَلَى جَوَارِحٍ سَعَتْ إِلَى أَوْطَانِ تَعْبُدِكَ

worship in obedience and
beckoning for Your forgiveness in
submission.

ashārat bis-tigh-fārika
mudhi'nah

طَائِعَةً وَأَشَارَتٌ بِاسْتِغْفَارِكَ مُدْعِنَةً

No such opinion is held of You!
Nor has such been reported -
thanks to Your bounty —
concerning You,

mā hkadhāz-ẓan-nu bika wa-lā
ukh-bir-nā bi-faḍlika `anka

مَا هَكَذَا الظَّنُّ بِكَ وَلَا أُخْبِرُنَا بِفَضْلِكَ
عَنكَ

O All-generous! My Lord,

yā karīmu yā rab

يَا كَرِيمُ، يَا رَبِّ

And You knowest my weakness
before a little of this world's
tribulations and punishments,

wa anta ta`lamu ḍa`fi `an
qalīlim-min balā-id-dun-yā wa
u'qūbātihā

وَأَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفِي عَن قَلِيلٍ مِّنْ بِلَاءِ
الدُّنْيَا وَعُقُوبَاتِهَا،

And before those ordeals which
befall its inhabitants,

wa mā yaj-rī fihā minal-makārihi
`alā ah-lihā

وَمَا يَجْرِي فِيهَا مِنَ الْمَكَارِهِ عَلَى أَهْلِهَا

Even though it is a tribulation
and ordeal whose stay is short,
whose subsistence is but little
and, whose period is but fleeting.

`alā an-na dhā-lika balā-uw-wa
mak-rūhun, qalīlum-mak-thuhu,
yasīrum baqā-uhu, qaṣīrum-
mud-datuh

عَلَيَّ أَنْ ذَلِكَ بِلَاءٌ وَمَكْرُوهٌ، قَلِيلٌ
مَّكْثُهُ، يَسِيرٌ بَقَاؤُهُ، قَصِيرٌ مُدَّتُهُ

So how can I endure the
tribulations of the next world and
the great ordeals that occur
within it?

fa-kayfaḥ-timālī li-balā-il-
akhirati wa jalīli wuqū'i'l-
makārihi fihā!

فَكَيْفَ اِحْتِمَالِي لِتِلْكَ الْآخِرَةِ وَجَلِيلِ
وُقُوعِ الْمَكَارِهِ فِيهَا!

For it is a tribulation whose
period is long, whose station
endures and whose sufferers are
given no respite,

wa huwa balā-un taṭūlu mud-
datuhu, wa yadūmu maqāmuhu,
wa-lā yukhaf-fafu `an ah-lih

وَهُوَ بِلَاءٌ تَطُولُ مُدَّتُهُ، وَيَدُومُ مَقَامُهُ،
وَلَا يُخَفَّفُ عَن أَهْلِهِ

Since it only occurs as a result of
Your wrath, Your vengeance and
Your anger,

li-an-nahu lā yakūnu il-lā `an
ghaḍabika wan-tiqāmika wa
sakhaṭik

لَأَنَّهُ لَا يَكُونُ إِلَّا عَن غَضَبِكَ وَانْتِقَامِكَ
وَسَخَطِكَ

And these cannot be withstood by
the heavens and the earth.

wa hadhā mā lā taqūmu lahus-
samāwātu wal-arḍu

وَهَذَا مَا لَا تَقُومُ لَهُ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ

O Master, so what about me?!

yā say-yidī fakayfa bī

يَا سَيِّدِي فَكَيْفَ بِي

For I am Your weak, lowly, base,
wretched and miserable slave.

wa ana `abukaḍ-ḍae'efudh-
dhalīlul-ḥaqīrul-mis-kīnul-mus-
takīn

وَأَنَا عَيْدُكَ الضَّعِيفُ الدَّلِيلُ الْحَقِيرُ
الْمِسْكِينُ الْمُسْتَكِينُ

My God! My Lord! My Master!
My Protector!

yā ilahī wa rab-bī wa say-yidī wa
maw-lāy

يَا إِلَهِي وَرَبِّي وَسَيِّدِي وَمَوْلَاي

For which things would I
complain to You?

li-ay-yil-umūri ilayka ash-kū

لَأَيِّ الْأُمُورِ إِلَيْكَ أَشْكُو

And for which of them would I
lament and weep?

wa limā minhā aḍij-ju wa ab-kī

وَلِمَا مِنْهَا أَضِجُّ وَأَبْكِي

For the pain and severity of
chastisement?

li-alīmīl-`adhābi wa shid-datih

لَأَلِيمِ الْعَذَابِ وَشِدَّتِهِ!

Or for the length and period of
tribulation?

am liṭūlil-balā-i wa mud-datih

أَمْ لَطُولِ الْبِلَاءِ وَمُدَّتِهِ!

So if You takest me to the
punishments with Your enemies,

fa-la-in ṣay-yar-tanī lil-u'qūbāti
mā' a`dā-ik

فَلَنْ صَبَّرْتَنِي لِلْمُعُوبَاتِ مَعَ أَعْدَائِكَ

And gatherest me with the people
of Your tribulation

wa jama`ta baynī wa bayna ahli
balā-ik

وَجَمَعْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَهْلِ بِلَائِكَ

And separatest me from Your friends and saints,

wa far-raq-ta bay-nī wa bay-na aḥib-bā-ika wa aw-li-yā-ik

وَفَرَّقْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَحِبَّائِكَ وَأَوْلِيَّائِكَ

Then suppose, My God, my Master, my Protector and my Lord that I am able to endure Your chastisement,

fa-hab-nī yā ilahī wasay-yidī wa mawlaya wa rab-bī ṣabar-tu `alā `adhābika

فَهَبْتَنِي يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَرَبِّي صَبْرْتُ عَلَيَّ عَذَابِكَ،

How can I endure separation from You?

fakayfa aṣ-biru `alā firāqika

فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَلَى فِرَاقِكَ

And suppose that I am able to endure the heat of Your fire,

wa hab-nī ṣabar-tu `alā ḥar-ri nārika

وَهَبْنِي صَبْرْتُ عَلَى حَرِّ نَارِكَ،

How can I endure not gazing upon Your generosity?

fakayfa aṣ-biru `an-naẓari ilā karāmatik

فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَنِ النَّظَرِ إِلَى كَرَامَتِكَ

Or how can I dwell in the Fire while my hope is Your pardon?

am kayfa as-kunu fin-nāri wa rajā-ī `af-wuk

أَمْ كَيْفَ أَسْكُنُ فِي النَّارِ وَرَجَائِي عَفْوُكَ

So by Your might, my Master and my protector, I swear sincerely, if You leavest me with speech,

fabi-i'z-zatika yā say-yidī wa mawlaya uq-simu ṣādiqal-la-in tarak-tanī nāḥiqan

فَبِعِزَّتِكَ يَا سَيِّدِي وَمَوْلَايَ أَقْسِمُ صَادِقًا، لَنْ تَرَكْتَنِي نَاطِقًا

I will lament to You from the midst of the Fire's inhabitants with lamentation of the hopeful;

laḍij-jan-na ilayka bayna ah-lihā ḍajjījal-amilīn

لَأُضِجَنَّ إِلَيْكَ بَيْنَ أَهْلِهَا ضَجِيجَ الْأَمِلِينَ

I will cry to You with the cry of those crying for help;

wa laṣrukhan-na ilayka ṣurākhal-mus-taṣ-rikhīn

وَلَأُصْرُخَنَّ إِلَيْكَ صُرَاخَ الْمُسْتَصْرِخِينَ

I will weep to You with the weeping of the bereft;

wa-la-ab-ki-yan-na `ailayka bukā-al-fāqidīn

وَلَأَبْكِينَ عَلَيْكَ بُكَاءَ الْفَاقِدِينَ

And I will call to You, Where art You, O Sponsor of the believers,

wa la-unādi-yan-naka ay-na kun-ta yā walī-yal-mu-minīn

وَلَأُنَادِيَنَّكَ أَيُّنَ كُنْتَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ

O Goal of the hopes of Your knowers,

yā ghāyata ā-māliil-`ārifīn

يَا غَايَةَ آمَالِ الْعَارِفِينَ

O Aid of those who seek assistance,

yā ghiyāthal-mus-taghīthīn

يَا غِيَاثَ الْمُسْتَعِيثِينَ

O Friend of the hearts of the sincere

yā ḥabība qulūbiṣ-ṣādiqīn

يَا حَبِيبَ قُلُوبِ الصَّادِقِينَ

And O God of all the world's inhabitants!

wa yā ilhal-`ālamīn

وَيَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

Canst You see Yourself — Glory be to You My God, and Thine is the praised — hearing within the Fire the voice of a slave surrendered to You,

afaturāka sub-ḥānaka yā ilahī wa biḥam-dika tas-mau' fihā ṣaw-ta `ab-dim-mus-limin

أَفْتَبْرَاكَ، سُبْحَانَكَ يَا إِلَهِي وَبِحَمْدِكَ، تَسْمَعُ فِيهَا صَوْتَ عَبْدٍ مُسْلِمٍ

Imprisoned there because of his violations,

sujina fihā bi-mukhālafatih

سُجِنَ فِيهَا بِمُخَالَفَتِهِ

Tasting the favour of its torment because of his disobedience,

wa dhāqa ṭa`ma `adhābihā bi-ma `ṣi-yatih

وَذَاقَ طَعْمَ عَذَابِهَا بِمَعْصِيَتِهِ

And confined within its levels because of his sin and crime,

wa ḥubisa bayna aṭ-bāqihā bijur-mih wa jarīratih

وَحُبِسَ بَيْنَ أَطْبَاقِهَا بِجُرْمِهِ وَجَرِيرَتِهِ

While he laments to You with the lament of one hopeful for Your mercy,

wa huwa yaḍij-ju ilayka ḍajjīja muammilil-liraḥ-mat-k

وَهُوَ وَبِضَجِّ إِلَيْكَ ضَجِيجَ مُؤْمِلٍ لِرَحْمَتِكَ

And calls to You with the tongue of those who profess Your Unity	wa yunādika bi-lisāni ahli taw- hīdik	وَيُنَادِيكَ بِلِسَانِ أَهْلِ تَوْحِيدِكَ
And entreats You by Your lordship!	wa yatawas-salu ilayka bi- rubūbī-yatik	وَيَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِرُبُوبِيَّتِكَ
My Protector, so how should he remain in the chastisement, while he has hope for Your previous clemency?	yā mawlāy fa-kayfa yabqā fil- `adhābi wa huwa yar-jū mā salafa min ḥil-mik	يَا مَوْلَايَ فَكَيْفَ يَبْقَى فِي الْعَذَابِ وَهُوَ يَرْجُو مَا سَلَفَ مِنْ حِلْمِكَ
Or how should the Fire cause him pain while he expects Your bounty and mercy?	am kayfa tu-limuhun-nāru wa huwa ya-malu faḍlaka wa raḥ- mataka	أَمْ كَيْفَ تُؤْلِمُهُ النَّارُ وَهُوَ يَأْمَلُ فَضْلَكَ وَرَحْمَتَكَ
Or how should its flames burn him, while You hearest his voice and seest his place?	am kayfa yuḥ-riquhu laḥībuhā wa anta tas-mau' ṣaw-tahu wa tarā makānah	أَمْ كَيْفَ يُحْرِقُهُ لَهَبُهَا وَأَنْتَ تَسْمَعُ صَوْتَهُ وَتَرَى مَكَانَهُ
Or how should its groaning encompass him, while You knowest his weakness?	am kayfa yash-tamilu `ailayhi zafiruhā wa anta ta`lamu ḍa`fah	أَمْ كَيْفَ يَشْتَمِلُ عَلَيْهِ زَفِيرُهَا وَأَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفَهُ
Or how should he be convulsed among its levels, while You knowest his sincerity?	am kayfa yataqalqalu bayna aṭ- bāqihā wa anta ta`lamu ṣid-qah	أَمْ كَيْفَ يَتَقَلْقَلُ بَيْنَ أَطْبَاقِهَا وَأَنْتَ تَعْلَمُ صِدْقَهُ
Or how should its keepers torture him while he calls out to You, O Lord?	am kayfa tazjuruhu zabāni- yatuhā wa huwa yunādika yā rab-bah	أَمْ كَيْفَ تَزْجُرُهُ زَبَانِيَّتُهَا وَهُوَ يُنَادِيكَ يَا رَبِّهٖ
Or how should he have hope of Your bounty in freeing him from it, while You abandonest him within it?	am kayfa yar-jū faḍlaka fī i't- qihi minhā fatat-rukuhu fihā	أَمْ كَيْفَ يَرْجُو فَضْلَكَ فِي عِتْقِهِ مِنْهَا فَتَتْرُكُهُ فِيهَا
Far be it from You! That is not what is expected of You, Nor what is well-known of Your bounty,	hayhāt mā dhālikaz-zan-nu bik wa-lal-ma`rūfu min faḍlik	هَيْهَاتَ مَا ذَلِكَ الظَّنُّ بِكَ وَلَا الْمَعْرُوفُ مِنْ فَضْلِكَ
Nor it is similar to the goodness and kindness You hast shown to those who profess Your Unity.	wa-lā mush-biha limā `āmal-ta bihil-mūaḥ-ḥidīna mim bir-rika wa iḥ-sānik	وَلَا مُشَبِّهٌ لِمَا عَامَلْتَ بِهِ الْمُؤَحِّدِينَ مِنْ بِرِّكَ وَإِحْسَانِكَ
So I declare with certainty that were it not for what You hast decreed concerning the chastisement of Your deniers	fa-bial-yaqīni aq-ṭau' law-lā ma ḥakam-ta bihi min ta`dhībi jāḥidīk	فَبِالْيَقِينِ أَقْطَعُ لَوْلَا مَا حَكَمْتَ بِهِ مِنْ تَعْدِيبِ جَاهِدِيكَ
And what You hast foreordained concerning the everlasting home of those who stubbornly resist,	wa qaḍayta bihi min ikh-lāydi mu`ānidīk	وَقَضَيْتَ بِهِ مِنْ إِخْلَادِ مُعَانِدِيكَ
You wouldst make the Fire, all of it, coolness and safety,	lajā'l-tan-nāra kul-lāhā bar-dāw- wa salāmā	لَجَعَلْتَ النَّارَ كُلَّهَا بَرْدًا وَسَلَامًا،
And no one would have a place of rest or abode within it.	wa mā kāna li-aḥadin fihā maqar-rāw-wa-lā muqāmā	وَمَا كَانَ لِأَحَدٍ فِيهَا مَقَرًّا وَلَا مُقَامًا
But You—holy are Your Names— hast sworn that You wilt fill it with the unbelievers,	lakin-naka taqad-dasat as-mā- uka aq-sam-ta an tam-lahā minal-kāfirīna;	لَكِنَّكَ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ أَفْسَبَمْتَ أَنْ تَمْلَأَهَا مِنَ الْكَافِرِينَ،

Both Jinn and men together, And that You wilt place those who stubbornly resist therein forever.	minal-jin-nati wan-nāsi aj-m`āin wa-an tukhal-lida fihāl- mu`ānidin	مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ وَأَنْ تُخَلِّدَ فِيهَا الْمُعَانِدِينَ
And You— majestic is Your eulogy— said at the beginning and wernt gracious through kindness as a favour, (What? Is he who has been believer like unto him who has been ungodly? They are not equal)	wa anta jal-lā thanā-uka qul-ta mub-tadiwāw-wa taṭaw-wal-ta bil-in-`āmi mutakar-rimā	وَأَنْتَ جَلِيلٌ نَزَّأُوكَ قُلْتَ مُبْتَدَأً، وَتَطَوَّلْتَ بِالْإِنْعَامِ مُتَكَرِّمًا:
My God and my Master! So I ask You by the power You hast apportioned	afaman kāna muminān kaman kāna fāsiqal-lā yas-tawūn	أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ
And by the decision which You hast determined and imposed and through which You hast overcome him toward whom it has been put into effect,	ilahī wa say-yidī fa-as-aluka bial-qud-ratil-latī qad-dartahā	الْهَيِّ وَسَيِّدِي فَاسْأَلُكَ بِالْقُدْرَةِ الَّتِي قَدَرْتَهَا
That You forgivest me in this night and at this hour	wa bil-qaḍī-yatil-latī ḥatam-tahā wa ḥakam-tahā wa ghalab-ta man`ailayhi aj-raytahā	وَبِالْقَضِيَّةِ الَّتِي حَتَمْتَهَا وَحَكَمْتَهَا وَعَلَبْتِ مَنْ عَلَيْهِ أَجْرَيْتَهَا
Every offence I have committed, And every sin I have performed, And every ugly thing I have concealed	an tahaba lī fi hadhihil-laylati wa fī hadhihīs-sā'ah kul-lā jur-min aj-ram-tuh wa kul-lā dham-bin adhnab-tuh wa kul-lā qabiḥin as-rar-tuh wa kul-lā jah-lin`amil-tuhu, katam-tuhūo aw a`lan-tuhu, akhfaytuhūo aw aẓhar-tuh	أَنْ تَهَبَ لِي، فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَفِي هَذِهِ السَّاعَةِ كُلَّ جُرْمٍ أَجْرَمْتُهُ وَكُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ وَكُلَّ فَيْحٍ أَسْرَرْتُهُ وَكُلَّ جَهْلٍ عَمِلْتُهُ، كَتَمْتُهُ أَوْ أَعْلَنْتُهُ، أَخْفَيْتُهُ أَوْ أَظْهَرْتُهُ
Or I have concealed it or manifested it	wa kul-lā say-yi-atin amarta bi- ith-bātiḥayal-kirāmal-kātibīn	وَكَيْدٍ سَيِّئَةٍ أَمَرْتِ بِإِتْبَاتِهَا الْكِرَامَ الْكَاتِبِينَ
And every evil act which You hast commanded the Noble Writers to record,	al-ladhīna wak-kal-tahum bi-ḥif- zī mā yakūnu min-nī	الَّذِينَ وَكَلْتَهُمْ بِحِفْظِ مَا يَكُونُ مِنِّي
Those whom You hast appointed to watch over what appears from me	wa jā'l-tahum shuhūdan`alay- ya mā' jawāriḥī	وَجَعَلْتَهُمْ شُهُودًا عَلَيَّ مَعَ جَوَارِحِي،
And whom You hast made, along with my bodily members, witness against me.	wa kunta antar-raqība`alay-ya miw-warā-ihim	وَكُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبُ عَلَيَّ مِنْ وَرَائِهِمْ،
And You wast Yourself the Watcher over me from behind them,	wash-shāhida limā khafiya`an- hum	وَالشَّاهِدَ لِمَا خَفِيَ عَنْهُمْ،
And the Witness of what is hidden from them	wa bi-raḥ-matika akh-faytahu	وَبِرَحْمَتِكَ أَخْفَيْتَهُ،
But through Your mercy You concealed it	wa bifaḍlika satar-tah	وَبِفَضْلِكَ سَتَرْتَهُ
And through Your bounty You		

veiled it.

[And I ask You] that You
bestowest upon me an abundant
share of every good You sendest
down,

Or kindness You conferrest,
Or goodness You unfoldest,
Or provision You spreadest out,
Or sin You forgivest,
Or error You coverest.

My Lord! My Lord! My Lord!
My God! My Master! My
Protector! Owner of my bondage!
O He in whose hand is my
forelock!

O He who knows my affliction
and my misery!

O He who is aware of my poverty
and indigence!

My Lord! My Lord! My Lord!
I ask You by Your Truth and Your
Holiness

And the greatest of Your
Attributes and Names,

That You makest my times in the
night and the day inhabited by
Your remembrance,

And joined to Your service
And my works acceptable to You,
So that my works and my litanies
may all be a single litany

And my occupation with Your
service everlasting.

My Master! O He upon whom I
depend!

O He to whom I complain about
my states!

My Lord! My Lord! My Lord!
Strengthen my bodily members
in Your service,

And fortify my ribs in
determination

And bestow upon me earnestness
in my fear of You

And continuity in my being
joined to Your service

wa an tūwf-fira ḥaẓ-zī min kul-li
khayrin tunziluh

aw iḥ-sānin tuf-diluh

aw bir-rin tan-shiruhu

aw rizqin tab-suṭuh

aw dḥam-bin tagh-firuyhu

aw khaṭain tas-turuhu

yā rab-bi yā rab-bi yā rabb

yā ilahī wa say-yidī wa maw-
laya wa mālika riq-qī

yā mam bi-yadihi nāṣi-yatī

yā `alīmām biḍurī wa mas-
kanatī

yā khabīrām bi-faq-rī wa fāqatī

yā rab-bi yā yā rab-bi yā rabb

as-aluka bi-ḥaq-qika wa qud-sik

wa a `zami ṣifātika wa as-mā-ika

an taj-`ala aw-qātī fil-layli wan-
nahāri bi-dhik-rika ma `mūrah

wa bikhid-matika maw-ṣūlah

wa a `mālī i'ndaka maq-būlah

ḥat-tā takūna a `mālī wa aw-rādī
kul-luhā wir-dāw-wāḥidan

wa ḥālī fī khid-matika sar-madā

yā say-yidī yā man `ailayhi
mu `aw-walī

yā man ilayhi shakaw-tu aḥ-wālī

yā rab-bi yā rab-bi yā rabb

qaw-wi `alā khid-matika
jawāriḥī

wash-dud `alāl-`azīmati
jawāniḥī

wa hab liyal-jid-da fī khash-
yatik

wad-dawāma fil-at-itīṣālī bikhid-
matik

وَأَنْ تُؤَفِّرَ حَظِّي مِنْ كُلِّ خَيْرٍ تُنَزِّلُهُ،

أَوْ إِحْسَانٍ تُفَضِّلُهُ

أَوْ بِرٍّ تَنْشِرُهُ،

أَوْ رِزْقٍ تَبْسُطُهُ

أَوْ ذَنْبٍ تَغْفِرُهُ

أَوْ خَطَأٍ تَسْتُرُهُ

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَمَالِكَ رِقِّي

يَا مَنْ بِيَدِهِ نَاصِيَتِي

يَا عَلِيمًا بِضُرِّي وَمَسْكِنَتِي

يَا خَبِيرًا بِفَقْرِي وَفَاقَتِي

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ وَقُدْسِكَ

وَأَعْظَمِ صِفَاتِكَ وَأَسْمَائِكَ

أَنْ تَجْعَلَ أَوْقَاتِي فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
بِذِكْرِكَ مَعْمُورَةً،

وَبِخِدْمَتِكَ مَوْصُولَةً،

وَأَعْمَالِي عِنْدَكَ مَقْبُولَةً،

حَتَّى تَكُونَ أَعْمَالِي وَأَوْزَادِي كُلُّهَا وَرَدًا
وَاحِدًا،

وَحَالِي فِي خِدْمَتِكَ سَرْمَدًا

يَا سَيِّدِي، يَا مَنْ عَلَيْهِ مُعْوَلِي

يَا مَنْ إِلَيْهِ شَكْوَتُ أَحْوَالِي

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

قَوِّ عَلَيَّ خِدْمَتِكَ جَوَارِحِي

وَاشْدُدْ عَلَيَّ الْعَزِيمَةَ جَوَانِحِي

وَهَبْ لِي الْجِدَّ فِي خَشْيَتِكَ

وَالدَّوَامَ فِي الْإِتِّصَالِ بِخِدْمَتِكَ

So that I may move easily toward You in the battlefields of the foremost	ḥat-tā as-raḥa ilayka fī mayā- dīnis-sābiqīn	حَتَّى أَسْرَحَ إِلَيْكَ فِي مَيَادِينِ السَّابِقِينَ
And hurry to You among the prominent	wa us-ri`a ilayka fil-mubādirīn	وَأُسْرِعْ إِلَيْكَ فِي الْمُبَادِرِينَ
And desire fervently Your proximity among the fervently desirous	wa ash-tāqa ilā qur-bika fil- mush-tāqīn	وَأَشْتَأِقْ إِلَى قُرْبِكَ فِي الْمُشْتَأِقِينَ
And move nearer to You with the nearness of the sincere	wa ad-nūa minka dunū-wal- mukh-liṣīn	وَأَذْنُو مِنْكَ ذُنُو الْمُخْلِصِينَ
And fear You with the fear of those who have certitude	wa akhāfaka makhāfatal- mūqīnīn	وَأَخَافُكَ مَخَافَةَ الْمُوقِنِينَ
And gather with the believers in Your vicinity.	wa aj-tami`a fī jiwārika mā'l- mu-mnīn	وَأَجْتَمِعْ فِي جِوَارِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ
O Allah, whoever desires evil for me, desire [it] for him!	allahumma wa man arādānī bisūo-in fārid-hu	اللَّهُمَّ وَمَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ فَأَرِدْهُ
whoever deceives me-deceive him!	wa man kādanī fakid-hu	وَمَنْ كَادَنِي فَكَدْهُ
And make me one of the most excellent of Your slaves in Portion from You,	waj-`alnī min aḥasani `abīdika naṣīban i'ndaka	وَاجْعَلْنِي مِنْ أَحْسَنِ عِبِيدِكَ نَصِيباً عِنْدَكَ
And the nearest of them in station to You	wa aq-rabihim-manzilata-mink	وَأَقْرَبِهِمْ مَنَزِلَةً مِّنْكَ
And the most elected of them in proximity to You.	wa akhaṣ-ṣihim zul-fatal-ladayk	وَأَخْصَّهِمْ زُلْفَةً لَّدَيْكَ
For that cannot be attained except by Your bounty.	fa-in-nahu lā yunālu dhā-lika il- lā bi-faḍlik	فَإِنَّهُ لَا يُنَالُ ذَلِكَ إِلَّا بِفَضْلِكَ
And grant generously to me through Your munificence,	wa jud lī bijūdīk	وَجُدْ لِي بِجُودِكَ
And incline toward me with Your splendour	w`a-ṭif `alay-ya bi-maj-dik	وَاعْطِفْ عَلَيَّ بِمَجْدِكَ
And protect me with Your mercy!	waḥ-faẓnī biraḥ-matik	وَاحْفَظْنِي بِرَحْمَتِكَ
And make my tongue remember You without ceasing	waj-`al-lisānī bidhik-rika lahiḥā	وَاجْعَلْ لِسَانِي بِذِكْرِكَ لَهْجاً
And my heart enthralled by Your love!	wa qal-bī bi-ḥub-bika mutay- yamā	وَقَلْبِي بِحُبِّكَ مُتَيِّماً
And be gracious to me by answering me favourably,	wa mun-na `alay-ya biḥus-ni ijābatik	وَمُنَّ عَلَيَّ بِحُسْنِ إِجَابَتِكَ
And nullify my slips	wa aqil-nī `ath-ratī	وَأَقْلِبْنِي عَشْرَتِي
And forgive my lapses!	wagh-fir zal-latī	وَاعْفِرْ زَلَاتِي
For You hast decreed Your worship for Your servants	fa-in-naka qaḍayta `alā i'bādika bi-i'bādatik	فَإِنَّكَ قَضَيْتَ عَلَيَّ عِبَادَتِكَ بِعِبَادَتِكَ
And commanded them to supplicate You	wa amar-tahum bidu`aā-ika	وَأَمَرْتَهُمْ بِدُعَائِكَ
And assured them that they would be answered.	wa ḍaminta lahumul-ijābah	وَضَمِنْتَ لَهُمُ الْإِجَابَةَ
So toward You, my Lord, I have	fa-ilayka yā rab-bi naṣab-tu	فَإِلَيْكَ يَا رَبِّ نَصَبْتُ وَجْهِي

turned my face	waj-hī	
And toward You, my Lord, I have extended my hand.	wa ilayka yā rab-bi madad-tu yadī	وَإِلَيْكَ يَا رَبِّ مَدَدْتُ يَدِي
So by Your might, comply with my supplication	fa-bi-i'z-zatikas-tajib lī du`aā-ī	فَبِعِزَّتِكَ اسْتَجِبْ لِي دُعَائِي
And make me attain my desires!	wa bal-ligh-nī munāy	وَبَلِّغْنِي مُنَاي
Do not severe my hoping for Your Favours	wa-lā taq-ṭā' min faḍlika rajā-ī	وَلَا تَقْطَعْ مِن فَضْلِكَ رَجَائِي
And spare me the evil of my enemies from among the jinn and men!	wak-finī shar-ral-jin-ni wal-in-si min a`dā-ī	وَكَفِّنِي شَرَّ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ مِنْ أَعْدَائِي
O He, whose pleasure is quickly achieved!	yā sari-y`ar-riḍā	يَا سَرِيعَ الرِّضَا
Forgive him who owns nothing but supplication	igh-fir liman-lā yam-liku il-lād-du`aā	اغْفِرْ لِمَنْ لَا يَمْلِكُ إِلَّا الدُّعَاءَ
For You dost what You wilt.	fa-in-naka fa`ālul-limā tashā	فَإِنَّكَ فَعَّالٌ لِمَا تَشَاءُ
O He whose Name is a remedy, And whose remembrance is a cure,	yā manis-muhu dawā-un wa dhik-ruhu shifā-un	يَا مَنْ اسْمُهُ دَوَاءٌ وَذِكْرُهُ شِفَاءٌ
And whose obedience is wealth!	wa ṭā'tuhu ghinan	وَطَاعَتُهُ غِنَى
Have mercy upon him whose capital is hope	ir-ḥam-mar-ra-su mālihir-rajā	ارْحَمْ مَنْ رَأْسُ مَالِهِ الرَّجَاءُ
And whose weapon is tears!	wa silāḥuhul-bukā-u	وَسِلَاحُهُ الْبُكَاءُ
O Ample in blessings!	yā sābighan-ni`am	يَا سَابِغَ النِّعَمِ
O Repeller of adversities!	yā dāfi`an-niqam	يَا دَافِعَ النَّقَمِ
O Light of those who are lonely in the darkness!	yā nūral-mus-taw-ḥishīna fiḥ-zulami	يَا نُورَ الْمُسْتَوْحِشِينَ فِي الظُّلْمِ
O Knower who was never taught!	yā `ālimal-lā yu`al-lam	يَا عَالِمًا لَا يُعَلَّمُ
Bless Muhammad and Muhammad's household!	ṣal-li `alā muḥammad wa ā-li muḥammadin	صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
And do with me what is worthy of You!	waf-`al bī mā anta ah-luh	وَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ
And Allah bless His messenger and the holy Imams of his household	wa ṣal-lāllahu `alā rasūlihi wal-aimmatil-mayāmīna min ā-lihi	وَصَلِّ عَلَى رَسُولِهِ وَالْأئِمَّةِ الْمَيَامِينِ مِنْ آلِهِ
And give them abundant peace!	wa sal-lama tas-līman kathīrā	وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

Narrations have mentioned that it is highly advisable to recite this famous supplication at this night.

Ninth: It is recommended to mention Almighty Allah by the following invocation one hundred times so that one's past acts of disobedience to Almighty Allah will be forgiven and one's worldly and religious needs will be settled:

All glory be to Allah;	subhāna allāhi,	سُبْحَانَ اللَّهِ،
all praise be to Allah;	walḥamdu lillāhi,	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ،
there is no god save Allah;	wa lā ilāha illā allāhu,	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ،
Allah is the Greatest;	wallāhu akbaru,	وَاللَّهُ أَكْبَرُ،

Tenth: Shaykh al-Ṭūsiy, in *'Miṣbāḥ al-Mutahajjid'*, has narrated a Ḥadīth about the merits of the fifteenth night of Sha`bān entailing that Abū-Yaḥyā asked Imam Ja`far al-Ṣādiq (a.s) about the best of supplications at this night. The Imam (a.s) instructed him saying, "After you accomplish the obligatory `Ishā' Prayer, you may offer a two Rak`ah prayer in the first of which you should recite Sūrah of *al-Fātiḥah* and Sūrah of *al-Kāfirūn* and in the second you should recite Sūrah of *al-Fātiḥah* and Sūrah of *al-Tawḥīd*. When you accomplish the prayer, you may repeat (the phrase of) *'subhānallāh'* thirty-three times, (the phrase of) *'alḥamdulillāh'* thirty-three times, and (the phrase of) *'allāhu-akbar'* thirty-four times. You may then say the following supplication:

O He to Whom the servants (of Him) resort in urgencies	yā man ilayhi malja`u al`ibādi fī almuḥimmāti	يَا مَنْ إِلَيْهِ مَلْجَأُ الْعِبَادِ فِي الْمُهْمَاتِ،
and to Whom the creatures turn in ordeals;	wa ilayhi yafza`u alkhalqu fī almulimmāti	وَالِيهِ يَنْفِرُ الْخَلْقُ فِي الْمُلِمَاتِ،
O He Who knows the open and the hidden matters;	yā `ālima aljahri wal-khafiyāti	يَا عَالِمَ الْجَهْرِ وَالْخَفِيَّاتِ،
O He from Whom neither the ideas of illusions nor the initiatives of delusions can be concealed;	yā man lā takhfā`alayhi khawāṭiru alawhāmi wa taṣarrfu alkhaṭarāti	يَا مَنْ لَا تَخْفَى عَلَيْهِ خَوَاطِرُ الْأَوْهَامِ وَتَصَرَّفُ الْخَطَرَاتِ،
O the Lord of creatures and beings;	yā rabbi alkhalā`iqi wal-bariyyāti	يَا رَبَّ الْخَلَائِقِ وَالْبَرِيَّاتِ،
O He Who grasps the kingdoms of the earth and the heavens;	yā man biyadihi malakūtu alaraḍīna wal-ssamāwāti	يَا مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ الْأَرْضِينَ وَالسَّمَاوَاتِ،
You are verily Allah; there is no god save You;	anta allāhu lā ilāha illā anta	أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،
I thus try to connect with you in the name of "There is no god save You"	amutt ilayka bilā ilāha illā anta	أَمْتُ إِلَيْكَ يَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،
So, O He save Whom there is no god: (please) include me at this night with those at whom You have looked and thus You have mercy upon them;	fayā lā ilāha illā anta aj`alny fī hadhihi allaylati mimn nazarta ilayhi faraḥimtahu	فَيَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ اجْعَلْنِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ مِمَّنْ نَظَرْتَ إِلَيْهِ فَرَحِمْتَهُ،
and with those whose prayers have been heard by You and thus You have responded to them;	wa sami`ta du`ā`ahu fa-ajabtahu	وَسَمِعْتَ دُعَاءَهُ فَأَجَبْتَهُ،

and with those whose true repentance has been admitted by You and thus You have accepted it;

and You have thus overlooked their past sins and enormous offenses.

verily, I am seeking Your shelter against my sins,

and I am resorting to You so that You may conceal my defects.

O Allah: (please) bestow lavishly upon me with Your generosity and Favor;

and condone my misdeeds out of Your forbearance and pardon,

and encompass me, at this night, with Your opulent honoring,

and include me at this night with Your intimate servants whom You have selected for obeying You,

and whom You have chosen for worshipping You,

and whom You have made Your elite and select people.

O Allah: (please) make me of those whose efforts are of a happy end,

and those whose shares of good things are big,

and make me of those who enjoy blissful life as they have been safe (from sins)

and those who have been awarded excellently as they have won,

and rescue me from the evil consequences of what I have committed,

and save me from doing more acts of disobedience to You,

and make me love the acts of obedience to You and whatever draws me near You and approaches me toward You.

wa `alimta astiqālatahu fa-aqaltahu

wa tajāwazta `an sālifi khaṭiātihi wa `azīmi jarīratihī

faqadi astajartu bika min dhunūbī

wa lajatu ilayka fī satri `uyūbī

allāhumma fajud `alayy bikaramika wa faḍlika

wāḥtuṭ khaṭāiāya biḥilmika wa `afwika

wa taghammdny fī hadhihi allaylati bisābighi karāmatika

waj`alny fihā min awliā'ika alladhīna ajtabaytahum liṭā`atika

wākhtartahum li`ibādatika

wa ja`altahum khāliṣataka wa ṣifwataka

allāhumma aj`alny mimmn sa`ada jadduhu

wa tawaffra mina alkhayrāti ḥazzuhu

waj`alny mimmn salima fana`ima

wa fāza faghanima

wākfiny sharr mā aslaftu

wā`ṣimny mina alāzdiādi fī ma`ṣiyatika

wa ḥabbib ilayya ṭā`ataka wa mā yuqarribuny minka wa yuzlifuny `indak

وَعَلِمْتَ اسْتِقَالَتَهُ فَأَقَلْتَهُ،

وَتَجَاوَزْتَ عَن سَالِفِ خَطِيئَتِهِ وَعَظِيمِ جَرِيرَتِهِ،

فَقَدِ اسْتَجَرْتُ بِكَ مِنْ ذُنُوبِي،

وَلَجَأْتُ إِلَيْكَ فِي سِتْرِ عُيُوبِي.

اللَّهُمَّ فَجُدْ عَلَيَّ بِكَرَمِكَ وَفَضْلِكَ،

وَاحْطُطْ خَطَايَايَ بِحِلْمِكَ وَعَفْوِكَ،

وَتَعَمَّدْنِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ بِسَابِغِ كَرَامَتِكَ،

وَاجْعَلْنِي فِيهَا مِنْ أَوْلِيَاكَ الَّذِينَ اجْتَبَيْتَهُمْ لِبَطَاعَتِكَ،

وَاخْتَرْتَهُمْ لِعِبَادَتِكَ،

وَجَعَلْتَهُمْ خَالِصَتَكَ وَصِفْوَتَكَ.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِمَّنْ سَعَدَ جَدُّهُ،

وَتَوَفَّرَ مِنَ الْخَيْرَاتِ حَظُّهُ،

وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ سَلِمَ فَنَعِمَ،

وَفَازَ فَغْنِمَ،

وَكَفِنِي شَرَّ مَا أَسْلَفْتُ،

وَاعْصِمْنِي مِنَ الْإِزْدِيَادِ فِي مَعْصِيَتِكَ،

وَحَبِّبْ إِلَيَّ طَاعَتَكَ وَمَا يُقَرِّبُنِي مِنْكَ وَيُزِيلُنِي عِنْدَكَ.

O my Master: a fugitive resorts
to none save You,

and a needy begs none save You,
and only on Your generosity does
a repentant, contrite one
depends

You have disciplined Your
servants by means of generosity;
and You are verily the most
Generous of all those who are
generous.

and You have instructed Your
servants to pardon; and You are
verily the All-forgiving, the All-
merciful.

O Allah: (please) do not deprive
me of Your generosity for which
I hope,

and do not make me despair of
Your opulent bounties,

and do not disappoint me of
Your abundant sustenance that
You decide, this night, for those
who are obedient to You,

and include me with Your
protection against Your evil
creatures.

O my Lord: If I do not deserve
so, then You are worthy of acting
generously to me, and pardoning
and forgiving me,

and (please) bestow upon me
magnanimously according to
that which befits You, not
according to what I deserve,
verily, I carry an excellent
opinion about You,

and I do hope for You,

and my self is hanged to the rope
of Your generosity,

for You are verily the most
Merciful of all those who show
mercy,

and You are the most Generous
of all those who are generous.

sayyidy ilayka yalja'u
alhāribu

wa minka yaltamis alttālibu

wa `alā karamika yu`awwīlu
almustaqīlu alttā'ibu

addabta `ibādaka
bilttakarrumi wa anta
akramu alakramīna

wa amarta bil`afūi `ibādaka
wa anta alghafūru alrrahīmu

allāhumma falā tahrimny mā
rajawtu min karamika

wa lā tu`īsny min sābighi
ni`amika

wa lā tukhayybnny min jazāli
qisamika fī hadhihi allaylati
liahli ṭā`atika

waj`alny fī junnatin min
shirāri bariyyatika

rabbi in lam akun min ahli
dhalika fanta ahlu alkarami
wal-`afūi wal-maghfirati

wa jud`alayya bimā anta
ahluhu lā bimā astahiqquhu

faqad ḥasuna ḥannī bika

wa taḥaqqāqa rajāiy laka

wa `aliqat nafsī bikaramika

fa-anta arḥamu alrrāhimīna

wa akramu alakramīna

سَيِّدِي إِلَيْكَ يَلْجَأُ الْهَارِبُ،

وَمِنْكَ يَلْتَمِسُ الطَّالِبُ،

وَعَلَى كَرَمِكَ يُعَوَّلُ الْمُسْتَقِيلُ الثَّائِبُ،

أَدَّبْتَ عِبَادَكَ بِالْكَرَمِ وَأَنْتَ أَكْرَمُ
الْأَكْرَمِينَ،

وَأَمَرْتَ بِالْغَفْوِ عِبَادَكَ وَأَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

اللَّهُمَّ فَلَا تَحْرِمْنِي مَا رَجَوْتُ مِنْ كَرَمِكَ،

وَلَا تُؤَيِّسْنِي مِنْ سَابِغِ نَعْمِكَ،

وَلَا تُخَيِّبْنِي مِنْ جَزَائِلِ قِسْمِكَ فِي هَذِهِ
الليَّلةِ لِأَهْلِ طَاعَتِكَ،

وَاجْعَلْنِي فِي جُنَّةٍ مِنْ شِرَارِ بَرِيَّتِكَ،

رَبِّ إِنْ لَمْ أَكُنْ مِنْ أَهْلِ ذَلِكَ فَأَنْتَ أَهْلُ
الْكَرَمِ وَالْغَفْوِ وَالْمَغْفِرَةِ،

وَجُدْ عَلَيَّ بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ لَا بِمَا اسْتَحِقُّهُ،

فَقَدْ حَسَنَ ظَنِّي بِكَ،

وَتَحَقَّقْ رَجَائِي لَكَ،

وَعَلَّقْتُ نَفْسِي بِكَرَمِكَ

فَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ،

وَأَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ.

O Allah: (please) confer upon me exclusively with an abundant share of what You decide, out of Your generosity,

allāhumma wākhṣuṣny min karamika bijazīli qisamika

اللَّهُمَّ وَاخْصُصْنِي مِنْ كَرَمِكَ بِجَزِيلٍ قِسْمِكَ،

and I seek refuge with Your pardon against Your chastisement,

wa a`ūdhu bi`afwika min `uqūbatika

وَأَعُوذُ بِعَفْوِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ،

and (please) forgive me the sin that prevents me from enjoying high morals,

wa ghfir liya aldhhdhanba alladhy yahbisu `alayya alkhuluqa

وَاعْفِرْ لِي الذَّنْبَ الَّذِي يَحْبِسُنِي عَلَيَّ الْخُلُقِ،

and suppresses my sustenance,

wa yuḍayyiqu `alayya alrrzqa

وَيُضَيِّقُ عَلَيَّ الرِّزْقَ

so that I will do that which excellently achieves Your satisfaction

ḥattā aqūma biṣālihi riḍāka

حَتَّى أَقُومَ بِصَالِحِ رِضَاكَ،

and I will enjoy Your profuse granting,

wa an`ama bijazīli `aṭā'ika

وَأَنْعَمَ بِجَزِيلِ عَطَائِكَ،

and I will be delighted by Your abundant bounties.

wa as`ada bisābighi na`mā'ika

وَأَسْعَدَ بِسَابِغِ نِعْمَائِكَ،

I am having recourse to Your sanctity,

faqad ludhtu biḥaramika

فَقَدْتُ لُدْتُ بِحَرَمِكَ،

and I am asking for Your generosity,

wa ta`arraḍtu likaramika

وَتَعَرَّضْتُ لِكَرَمِكَ،

and I am taking shelter in Your pardon against Your punishment,

wāsta`adhtu bi`afwika min `uqūbatika

وَأَسْتَعِدْتُ بِعَفْوِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ،

and in Your forbearance against Your ire.

wa biḥilmika min ghaḍabika

وَبِحِلْمِكَ مِنْ غَضَبِكَ،

So, (please) bestow upon me generously with that which I have asked from You,

fajud bimā sa-altuka

فَجُدْ بِمَا سَأَلْتُكَ،

and confer upon me with that which I have begged from You,

wa anil mā altamastu minka

وَأَنْلِنِ مَا التَّمَسْتُ مِنْكَ،

I beseech You in Your name, since there is nothing great that You are.

aṣaluka bika lā bishay'in huwa a`zamu minka

أَسْأَلُكَ بِكَ لَا بِشَيْءٍ هُوَ أَكْبَرُ مِنْكَ.

You may prostrate yourself and repeat the following twenty times:

O my Lord!

yā rabb(i)

يَا رَبِّ.

And then repeat the following seven times:

O Allah!

yā allāh(u)

يَا اللَّهُ.

And then repeat the following seven times:

There is neither might nor power save with Allah.

lā ḥawla walā quwwata illā billāh(i)

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

And then repeat the following ten times:

Only that which Allah wants (will be).

mā shā'allāh(u)

مَا شَاءَ اللَّهُ.

And then repeat the following ten times:

There is no power save with Allah.

lā quwwata illā billāhi

لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

You may then pray Almighty Allah for sending blessings upon the Holy Prophet and ask for settling your requests.

By Allah I swear, even if you pray for needs as many as raindrops, Almighty Allah, out of His generosity and favors, will settle them all.”

Eleventh: Shaykh al-Ṭūsiy and Shaykh al-Kaf`amiy say: It is suitable to say the following supplication at this night:

O Allah: tonight the seekers of favors, restless and eager, present themselves to You;

ilāhy ta`arraḍa laka fī hādhā
allayli almuta`arriḍūna

إِلَهِي تَعَرَّضَ لَكَ فِي هَذَا اللَّيْلِ
الْمُتَعَرِّضُونَ،

the determined aspirers have You in mind;

wa qaṣadaka alqāṣidūna

وَقَصَدَكَ الْقَاصِدُونَ،

those who make requests look long and attentively at Your obligingness and kindness;

wa ammla faḍlaka wa
ma`rūfaka alṭṭālibūna

وَأَمَّلَ فَضْلَكَ وَمَعْرُوفَكَ الطَّالِبُونَ،

You, in this night, give gifts, bounties beyond measure,

wa laka fī hādhā allayli
nafaḥātun wa jawā'izu

وَلَكَ فِي هَذَا اللَّيْلِ نَفَحَاتٌ وَجَوَائِزُ

free donations, and favors,

wa `aṭāyā wa mawāhibu

وَعَطَايَا وَمَوَاهِبُ

to those whom You will from among Your servants when they make a request,

tamunnu bihā `alā man
tashā'u min `ibādika

تَمُنُّ بِهَا عَلَيَّ مَنْ تَشَاءُ مِنْ عِبَادِكَ،

and say no to those who do not try to get in advance (remain behind) for obtaining the bounties from You.

wa tamna`uhā man lam
tasbiq lahu al`ināiyatu
minka

وَتَمْنَعُهَا مَنْ لَمْ تَسْبِقْ لَهُ الْعِنَايَةَ مِنْكَ،

I, a modest needy bondman,

wa hā anā dhā `ubayduka
alfaqīru ilayka

وَهَا أَنَا ذَا عُبَيْدِكَ الْفَقِيرُ إِلَيْكَ

am hopeful of Your obligingness and kindness.

almu`ammilu faḍlaka wa
ma`rūfaka

الْمُؤْمِّلُ فَضْلَكَ وَمَعْرُوفَكَ،

Indeed if You, O My Master, bestows a favor on any one, in this night, from among Your created beings,

fain kunta yā mawlāiya
tafaḍḍalta fī hadhihi allaylati
`alā aḥadin min khalqika

فَإِنْ كُنْتَ يَا مَوْلَايَ تَفَضَّلْتَ فِي هَذِهِ
اللَّيْلَةِ عَلَيَّ أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ

and multiply profits and gains for him out of love and affection,

wa `udta `alayhi bi`ā'idatin
min `aṭfika

وَعُدْتَ عَلَيْهِ بِعَائِدَةٍ مِنْ عَطْفِكَ

please send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad:

faṣalli `alā muḥammadin wa
āli muḥammadin

فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

the pure, the immaculate, the virtuous, and the righteous;

alṭṭiyyibīna alṭṭāhirīna
alkhayrīna alfāḍilīna

الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْخَيْرِينَ الْفَاضِلِينَ،

and then let me have enough and
be contented on account of Your
liberality and obligingness,

wa jud `alayya biṭawlika wa
ma`rūfika

وَجُدْ عَلَيَّ بِطَوْلِكَ وَمَعْرُوفِكَ

O Lord of the worlds!

yā rabba al`ālamīna

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ،

May Allah send blessings upon
Muḥammad, the seal of the
Prophets,

wa ṣallā allāhu `alā
muḥammadīn khātami
alnnabiyyīna

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ

and upon his Household, the
immaculate,

wa ālihi alṭṭāhirīna

وَأَلِهِ الطَّاهِرِينَ

and may He exalt them very
much.

wa sallama taslīman

وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا

verily, Allah is worthy of all
praise, full of all glory.

inn allāha ḥamīdun majīdun

إِنَّ اللَّهَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

O Allah: I am praying You as
You ordered me to do,

allāhumma innī ad`ūka
kamā amarta

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَ

So, (please) respond to me as
You promised.

fastajib lī kamā wa`adta

فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَ

verily, You never break Your
promise.

innaka lā tukhlifu almi`āda

إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ.

It is worth mentioning that this supplication is advisably said immediately after the accomplishment of the *Shaf` Prayer* at the last hours of night.

Twelfth: It is recommended to say the supplication narrated by Shaykh al-Ṭūsiy and Sayyid Ibn Ṭāwūs after each two Rak`ahs of the Night Prayer (*Ṣalāt al-Layl*), the *Shaf` Prayer*, and the *Witr Prayer*.

Thirteenth: It is recommended to do the prostrations and say the supplications that are reported from the Holy Prophet (a.s). One of these is that Shaykh al-Ṭūsiy has narrated on the authority of Ḥammād ibn `Isā on the authority of Abān ibn Taghlib that Imam Ja`far al-Ṣādiq (a.s) recounted the following:

It was the fifteenth night of Sha`bān when the Holy Prophet (a.s) was with `Ā'ishah, his wife. At midnight, the Holy Prophet (a.s) left the bed. When `Ā'ishah woke up and could not find the Holy Prophet (a.s), she felt jealous and Thought that he joined one of his other wives. She therefore left her bed and put on her cloak, which was made of neither silk, not linen, nor cotton; rather it was made of camel hair. In any event, `Ā'ishah searched for the Holy Prophet (a.s) in all the rooms of his other wives but she found him prostrating himself on the ground like a thrown dress. As she approached, she heard him saying:

Prostrating before You are my
body and my shadow

sajada laka sawādy wa
khayālī

سَجَدَ لَكَ سَوَادِي وَخَيَالِي،

and my heart is in full faith of
You

wa āmana bika fu`ādī

وَأَمَنَ بِكَ فُؤَادِي،

These are my two hands and this
is what I have committed against
myself,

hadhihi yadāiya wa mā
janaytuḥu `alā nafsī

هَذِهِ يَدَايِي وَمَا جَنَيْتُهُ عَلَى نَفْسِي،

O the All-great: You are hoped
for all enormous things;

yā `azīmu turjā likulli
`azīmin

يَا عَظِيمُ تُرَجِّى لِكُلِّ عَظِيمٍ

Please, forgive me my serious
offences

aghfir liya al`azīma

اغْفِرْ لِي الْعَظِيمَ

because none can forgive the serious sin except the All-great Lord.

fa'innhu lā yaghfiru
aldhdhanba al`azīma illā
alrrabbu al`azīmu

فَإِنَّهُ لَا يُغْفِرُ الذَّنْبَ الْعَظِيمَ إِلَّا الرَّبُّ
الْعَظِيمُ.

The Holy Prophet (a.s) then raised his head and then prostrated himself again, saying:

I seek the protection of the light of Your Face that has lit the heavens and the earth

a`ūdhu binūri wa jhika
alladhy aḍā`at lahu
alssamāwātu wal-araḍūna

أَعُوذُ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَضَاءَتْ لَهُ
السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُونَ،

and has removed all darkness

wānkashafat lahu
alzzulumātu

وَانْكَشَفَتْ لَهُ الظُّلُمَاتُ،

and has made active all the affairs of the past and the coming generations

wa ṣalaha `alayhi amru al-
awwalīna wal-ākhirīna

وَصَلَحَ عَلَيْهِ أَمْرُ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

against Your sudden chastisement

min fuj-ati naqimatika

مِنْ فُجَاءَةِ نِقْمَتِكَ،

and against withdrawing the good health that You have granted me

wa min taḥwīli `āfiyatika

وَمِنْ تَحْوِيلِ عَافِيَتِكَ،

and against the vanishing of Your bounties.

wa min zawal-i ni`matika

وَمِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ.

O Allah: (please) grant me a heart that is pious and pure,

allāhumma arzuqny qalban
taqiyyan naqiyyan

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي قَلْبًا تَقِيًّا نَقِيًّا

and is released from polytheism,

wa mina alshshirki barī'an

وَمِنَ الشِّرْكِ بَرِيئًا

and is neither atheist nor unhappy.

lā kāfiran wa lā shaqiyyan

لَا كَافِرًا وَلَا شَقِيًّا.

The Holy Prophet (a.s) then attached his face to the ground and said:

I am putting my face on the ground

`affartu wajhy fi altturābi

عَفَّرْتُ وَجْهِي فِي التُّرَابِ

and it is my duty to prostrate myself before You

wa ḥuqqa lī an asjuda laka

وَحَقُّ لِي أَنْ أَسْجُدَ لَكَ

When the Holy Prophet (a.s) accomplished these acts of worship and directed towards his bed, `Ā'ishah ran before him until she reached the bed before he did. When he heard her speedy breathes, the Holy Prophet (a.s) asked her about it. He then said, "Do you know what this night is? This is the night of the half of Sha`bān. At this night, shares of provisions are distributed, ages are decided, and the pilgrims are appointed. Verily, Almighty Allah, at this night, forgives as many of His creatures as the hairs of the goats of Kalb Tribe. Almighty Allah also orders angels to descend to the earth, to Makkah, at this night."

Fourteenth: It is recommended to offer the famous Ja`far al-Ṭayyār's Prayer (*Ṣalāt Ja`far*) as is narrated by Shaykh al-Ṭūsiy from Imam al-Riḍā (a.s).

Fifteenth: It is recommended to offer the prayers that are dedicated to this night. As a matter of fact, these prayers are many. One of them is that which is reported by Abū-Yaḥyā al-Ṣan`āniy, as well as other thirty trustworYour individuals, from Imam Muḥammad al-Bāqir (a.s) and Imam Ja`far al-Ṣādiq (a.s) as follows:

At the night of the half of Sha`bān, you may offer a four Rak`ah prayer in each Rak`ah of which you may recite the Sūrah of *al-Fātiḥah* once and the Sūrah of *al-Tawḥīd* one hundred times. After accomplishment, you may say the following supplication:

O Allah: I am in need for You,	allāhumma innī ilayka faqīrun	اللَّهُمَّ إِنِّي إِلَيْكَ فَاقِيرٌ،
and I am fearful of You and seeking Your shelter against Your chastisement.	wa min `adhābika khā'ifun mustajīrun	وَمِنْ عَذَابِكَ خَائِفٌ مُسْتَجِيرٌ.
O Allah: (please) do not erase my name,	allāhumma lā tubaddil ismī	اللَّهُمَّ لَا تُبَدِّلِ اسْمِي،
and do not change my body,	wa lā tughayyir jismī	وَلَا تُغَيِّرْ جِسْمِي،
and do not increase my ordeals,	wa lā tajhad balā'y	وَلَا تَجْهَدْ بِلَانِي،
and do not make my enemies rejoice at my misfortune.	wa lā tushmit bi a`dā'y	وَلَا تُشْمِتْ بِي أَعْدَائِي،
I resort to Your pardon against Your punishment,	a`ūdhu bi`afwika min `iqābika	أَعُوذُ بِعَفْوِكَ مِنْ عِقَابِكَ،
and I resort to Your mercy against Your chastisement,	wa a`ūdhu biraḥmatika min `adhābika	وَأَعُوذُ بِرَحْمَتِكَ مِنْ عَذَابِكَ،
and I resort to Your pleasure against Your wrath,	wa a`ūdhu biriḍāka min sakhaṭika	وَأَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ،
and I resort to You from You	wa a`ūdhu bika minka	وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ،
Enormous be the praise of You	jalla thanāu`uka	جَلَّ ثَنَائُكَ
You are as exactly as You have praised Yourself,	anta kamā athnayta `alā nafsika	أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَي نَفْسِكَ
and above all that which is said about You.	wa fawqa mā yaqūlu alqā'ilūna	وَفَوْقَ مَا يَقُولُ الْقَائِلُونَ.

It is worth mentioning that Ḥadīths have decided a great reward for him who offers a one hundred Rak`ah prayer at this night; in each Rak`ah of which the Sūrah of *al-Fātiḥah* is recited once and the Sūrah of *al-Tawḥīd* is repeated ten times.

It has been previously mentioned, within the acts of the month of Rajab, that it is recommended to offer a prayer composing of six Rak`ahs in each of which the Sūrahs of *al-Fātiḥah*, *Yāsīn*, *al-Mulk*, and *al-Tawḥīd* are recited